

Porównanie tłumaczeń Mateusza 22:26

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Podobnie i drugi i trzeci aż do siedmiu
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Podobnie i drugi, i trzeci – aż do siódmego.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Podobnie i drugi i trzeci, aż do siedmiu.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Podobnie i drugi i trzeci aż do siedmiu
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Podobnie było z drugim i trzecim — aż do siódmego.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Podobnie drugi i trzeci, aż do siódmego.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Także też wtóry i trzeci, aż do siódmego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Także wtóry i trzeci aż do siódmego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Tak samo drugi i trzeci – aż do siódmego.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Podobnie i drugi, i trzeci, aż do siódmego.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Podobnie drugi i trzeci, aż do siódmego.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Podobnie stało się z drugim i trzecim - aż do siódmego.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Podobnie drugi, i trzeci, i [wszyscy] siedmiu.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Z drugim i trzecim, aż do siódmego, było tak samo.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Podobnie też drugi i trzeci aż do siódmego.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	так само й другий і третій - аж до сьомого.
EDB	Przekład dynamiczny	Ewangelie dla badaczy	podobnie i drugi i trzeci aż do siedmiu.

NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Podobnie też drugi oraz trzeci, aż do siódmego.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	To samo przytrafiło się drugiemu bratu i trzeciemu, a w końcu wszystkim siedmiu.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	To samo stało się też z drugim i trzecim, aż do siódmego.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	I tak było z drugim, trzecim i resztą braci.